KRZYSZTOFORY

Zeszyty Naukowe Muzeum Historycznego Miasta Krakowa

32



Muzeum Historyczne Miasta Krakowa

KRZYSZTOFORY

KRZYSZTOFORY

Zeszyty Naukowe Muzeum Historycznego Miasta Krakowa

32

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa
Kraków 2014

Krzysztofory. Zeszyty Naukowe Muzeum Historycznego Miasta Krakowa / Krzysztofory. Scientific Bulletin of the Historical Museum of the City of Kraków

Kolegium Wydawnicze Muzeum Historycznego Miasta Krakowa / Editorial Board of the Historical Museum of the City of Kraków:
Michał Niezabitowski (przewodniczący / President), Marcin Baran, Anna Biedrzycka, Elżbieta Firlet, Ewa Gaczoł, dr Grażyna Lichończak-Nurek, Wacław Passowicz, Jacek Salwiński, Joanna Strzyżewska, Maria Zientara

Recenzenci / Reviewers:
MHK: Monika Bednarek, Eugeniusz Duda, Elżbieta Firlet, Ewa Gaczoł, Andrzej Malik, Małgorzata Niechaj, Michał Niezabitowski, Janusz Tadeusz Nowak, dr Grażyna Lichończak-Nurek, Wacław Passowicz, Aleksandra Radwan, Jacek Salwiński, Joanna Strzyżewska, Maria Zientara
oraz / and
prof. dr hab. Zdzisław Noga (Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie), Małgorzata Międzobrodzka (Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka), Małgorzata Oleszkiewicz (Muzeum Etnograficzne w Krakowie)

Redaktor / Editor:
Anna Biedrzycka

Współpraca redakcyjna / Co-editor:
Agata Dróżdż

Projekt graficzny / Graphic Design:
Monika Wojtaszek-Dziadusz

Tłumaczenie streszczeń na język angielski / Translation summaries into English:
Maria M. Piechaczek-Borkowska

Ilustracje / Illustrations:
Archiwum Kościoła Mariackiego w Krakowie, Archiwum Narodowe w Krakowie (ANK), Biblioteka Naukowa PAN i PAU w Krakowie (BN PAN i PAU), Komenda Miejska Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie (KM PSP), Małopolski Wojewódzki Konserwator Zabytków (MWKZ), Muzeum Historyczne Miasta Krakowa (MHK), Wikimedia Commons (zgodnie z regulaminem korzystania ze zbiorów), Wojewódzki Ośrodek Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej w Krakowie, Wydawnictwo Żyznowski w Wieliczce;
archiwa Marka Ćwikły, Marii Czernoch, Andrzeja Gaczoła, Dominika Lulewicza, Tovy Aran
oraz / and:
Jakub Chojnacki, Maciej Czapkiewicz, Sławomir Dryja, Marcin Gulis, Piotr Guzik, Hadrian Jakóbczak, Małgorzata Multarzyńska-Janikowska, Andrzej Janikowski, Paweł Kajfasz, Tomasz Kalarus, Józef Korzeniowski, Rafał Korzeniowski, Zbigniew Kos, Paweł Kubisztal, Magdalena Kwiecińska, Elżbieta Lang, Dominik Lulewicz, Danuta Mazur, Janusz Tadeusz Nowak, Irena Palca, Wacław Pyzik, Krzysztof Słowikowski, Paweł Terczyński, Emil Zaitz, Grażyna Zaitz, Michał Zaitz

Skład, przygotowanie do druku / Typesetting:
Firma Poligraficzno-Komputerowa Polycomp Jacek Łucki

ISSN 0137-3129

© Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Kraków, 2014
Wydawca / Publisher: Muzeum Historyczne Miasta Krakowa
Rynek Główny 35
31-011 Kraków
www.mhk.pl
Centrum Obsługi Zwiedzających MHK / Visitor Centre MHK
Rynek Główny 1
31-011 Kraków
tel. / phone 0048 12 426 50 60
info@mhk.pl

Nakład: 500 egz. / An edition of 500 copies
Druk / Print: Drukarnia Leyko sp. z o.o.

Spis treści
Contents

9 **W stulecie czynu legionowego i wybuchu I wojny światowej** / On the Centenary of Polish Legions' Campaign for Independence and the Outbreak of World War One

11 Maria Zientara **Kolekcja sztuki legionowej w zbiorach Muzeum Historycznego Miasta Krakowa. Najciekawsze muzealia i ich związki z historią polityczną i militarną Legionów Polskich (1914–1918)**
Legionary Art in the Collection of the Historical Museum of the City of Kraków. The Most Notable Museum Items and their Connections with the Political and Military History of the Polish Legions (1914–1918)

31 Janusz Tadeusz Nowak **Orły wojskowe Legionów Polskich w zbiorach Muzeum Historycznego Miasta Krakowa**
The Military Eagles of the Polish Legions in the Collection of the Historical Museum of the City of Kraków

49 Małgorzata Palka **Wizerunki aktorów legionistów w zbiorach teatralnych Muzeum Historycznego Miasta Krakowa na tle wydarzeń pierwszego wojennego sezonu 1914–1915 w Teatrze im. Juliusza Słowackiego w Krakowie**
Images of Actors Legionaries in the Theatre Collection of the Historical Museum of the City of Kraków against a Backdrop of the Events of the First Wartime Season at Juliusz Słowacki Theatre in Kraków

53 Bartosz Ogórek **Ewakuacja mieszkańców Krakowa podczas I wojny światowej. Przebieg, próba kwantyfikacji, warunki życia ewakuowanych**
The Evacuation of Kraków Residents during World War I. The Course of Events, an Attempt at Quantification, the Evacuees' Living Conditions

73 Joanna Gellner **Z legionowej spuścizny po Mieczysławie Kaplickim. Album z fotografiami przedstawiającymi walki Legionów Polskich oraz obóz internowanych legionistów w Szczypiornie**
From the Legionary Legacy of Mieczysław Kaplicki. The Photograph Album Illustrating the Battles Fought by the Polish Legions and the Internment Camp for Legionaries at Szczypiorno

101 Anna Kwiatek **„Niech żyje twórczy duch Legionów!". Uroczystości legionowe w międzywojennym Krakowie w zbiorach fotograficznych Muzeum Historycznego Miasta Krakowa**
'Long Live the Creative Spirit of the Legions!'. Celebrations Commemorating the Polish Legions in Interwar Kraków Represented in the Photographs Collection of the Historical Museum of the City of Kraków

123 **Inne artykuły** / Other Papers

125 Paweł Kajfasz **Osada wczesnośredniowieczna na stanowisku Kraków--Dębniki 1**
Early Medieval Settlement in Kraków-Dębniki 1 Archaeological Excavation SiteDoctor Henryk Jordan in Planty Park

161 Emil Zaitz, Michał Zaitz
Przemiany zachodniego dziedzińca w opactwie Cystersów w Mogile
Transformations of the West Courtyard of the Cistercian Abbey in Mogiła

185 Sławomir Dryja, Stanisław Sławiński
Prebenda i cmentarz przy kościele świętych Piotra i Pawła na przedmieściu Garbary w Krakowie – ustalenie obszaru i przemiany przestrzenne
The Prebend of SS Peter and Paul's Church and the Church Cemetery in the Suburb of Garbary in Kraków – Determining its Area and Spatial Development

201 Greta Czupryniak
Ryt pogrzebowy w Polsce w XVI wieku. Część 2. Pogrzeby szlacheckie
Funeral Rites in Poland in the 16th century. Part 2. Noblemen's Funerals

219 Grażyna Lichończak-Nurek
Fundacja księdza Jacka Augustyna Łopackiego (1690–1761) dla krakowskiej Szkoły Strzeleckiej na tle jego życia i dokonań
The Endowment of Kraków's Marksmen's Confraternity by the Revd. Jacek Augustyn Łopacki (1690–1761) in the Context of His Life and Achievements

245 Irena Palca
Nieznana historia obrazu św. Floriana z Bramy Floriańskiej w zbiorach Muzeum Historycznego Miasta Krakowa
The Unknown History of *Saint Florian* – the Picture from St Florian's Gate in the Collection of the Historical Museum of the City of Kraków

255 Dominik Lulewicz
Z dziejów kolei w Krakowie. Zabytkowy zespół stacji Kraków Główny Osobowy
From the History of the Railways in Kraków. The Historic Kraków Główny Osobowy (Kraków Main Passenger) Station Complex

281 Ewa Gaczoł
Fotografie z lat sześćdziesiątych XIX wieku dotyczące powstania styczniowego w zbiorach Działu Fotografii Krakowskiej Muzeum Historycznego Miasta Krakowa. Część 2
Photographs from the 1860s Connected with the January Uprising in the Collection of the Department of Kraków Photographs at the Historical Museum of the City of Kraków. Part 2

311 Elżbieta Lang
Z dziejów krakowskich pomników. Pomnik Bojana Piusa Welońskiego
From the History of Kraków Monuments – *Boyan* of Planty Park

333 Robert Gaweł
Podgórska strażnica pożarna
The Fire Station in Podgórze

349 Magdalena Kwiecińska
Emaus – tradycja krakowskiego pielgrzymowania
Emmaus Fair – the Kraków Pilgrimage Tradition

363 Maria Zientara — **Sztuka artystek polskich w latach 1939–2010. Część 1. Artystki w latach II wojny światowej**
The Art of Polish Women Artists between 1939 and 2010. Part 1. Women Artists during World War II

397 Justyna Kutrzeba — **Wieliczka – wspólny dom? Żydzi we wspomnieniach mieszkańców Wieliczki**
Wieliczka – a Shared Home? Jews in the Memories of Wieliczka Residents

413 **Muzealne sprawy** / Museum Issues

415 Klaudia Kaczmarczyk — **Muzeum otwarte na edukację. Uwagi na temat działalności edukacyjnej oraz jej roli w Muzeum Historycznym Miasta Krakowa w latach 2004–2013**
A Museum Open for Education. Some Remarks on Educational Activity and its Role at the Historical Museum of the City of Kraków in the Years 2004-2013

429 Monika Bednarek — ***Apteka Tadeusza Pankiewicza w getcie krakowskim* – nowa wystawa stała Muzeum Historycznego Miasta Krakowa. Podsumowanie realizacji projektu**
Tadeusz Pankiewicz's Pharmacy in the Kraków Ghetto – a New Permanent Exhibition at the Historical Museum of the City of Kraków. Summary of the Project Implementation

441 Maciej Pawlikowski, Edyta Słowioczek — **Badania mineralogiczno-petrograficzne kafli z krakowskich pieców**
Petrographic and Mineralogical Analysis of Stove Tiles from Kraków Stoves

465 Genowefa Zań-Ograbek — **Kronika konserwatorska. Pałac Pod Krzysztofory, skrzydło zachodnie, prace budowlano-konserwatorskie w 2013 roku**
From the Conservator's Chronicle. Construction and Conservation Works in the West Wing of Krzysztofory Palace at 35 Rynek Główny Carried Out in 2013

473 Jacek Salwiński — **Kronika działalności Muzeum Historycznego Miasta Krakowa w 2013 roku**
The Chronicle of Activity of the Historical Museum of the City of Kraków in 2013

511 Anna Gawrońska — **Józef Korzeniowski (1944–2014)**

513 Ewa Gaczoł — **Aleksandra Jaklińska-Duda (1951–2014)**